




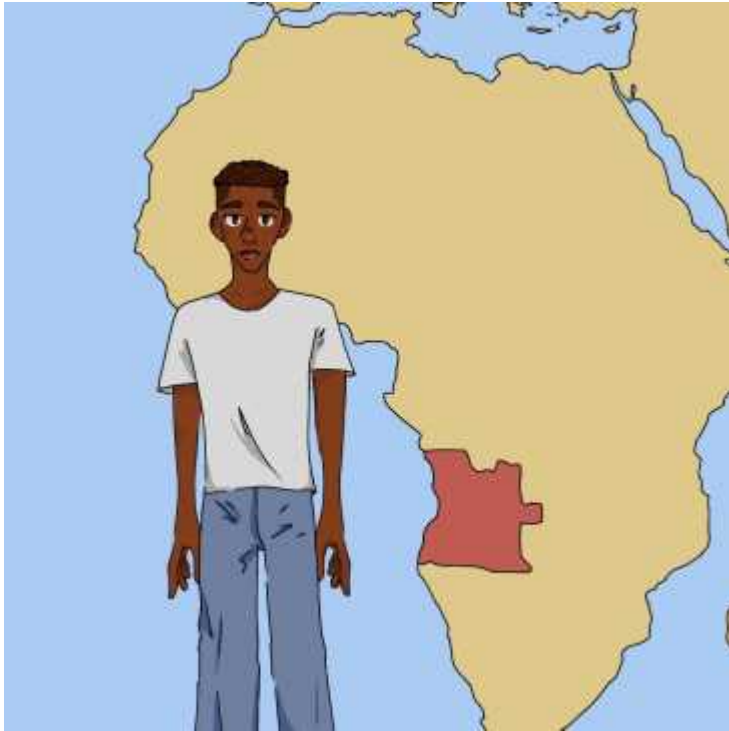


ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف درست

## Prendere la parte giusta

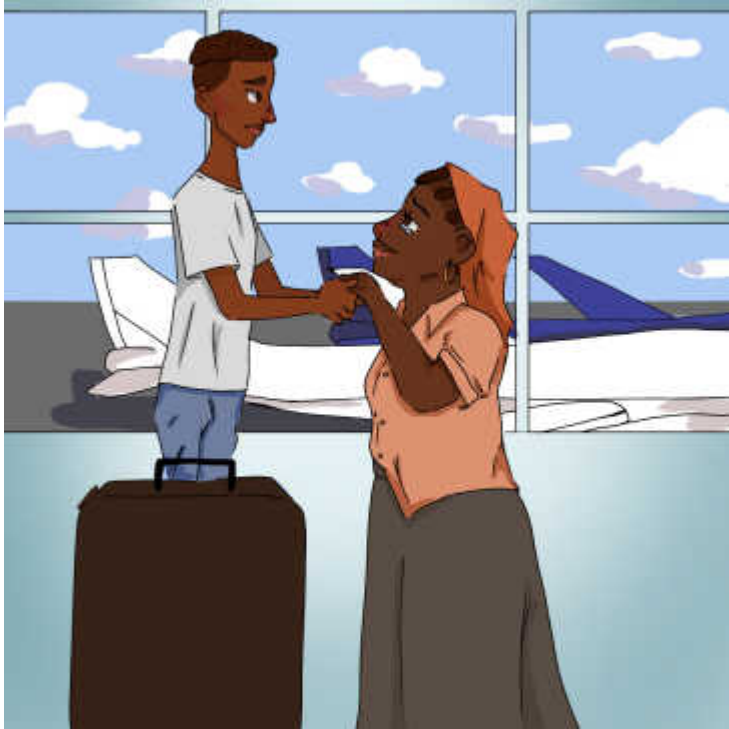
-  LIDA Portugal
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Sam Saf
-  4
-  فارسی  / Italiano



إدسون درست پس از استقلال کشورش، در آنگولا متولد شد. اون پسر خیلی قد بلندی بود. اون بخطر قدش خیلی تو چشم بود. کله‌نی که به بچه‌ها اسلحه می‌دادند تا به عنوان سرباز در جنگ داخلی بکنگند، دنبال پسرهایی مثل اون بودن.

...

Edson è nato in Angola, subito dopo l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente. Quelli che davano armi ai bambini per farne soldati nella guerra civile cercavano ragazzi come lui.



هدرش می ترسید که اونجا اون و بیرن، پس تصمیم گرفت اون رو برای زندگی ب  
عمه اش، به پرتغال بفرسته. اون فکر می کرد که او اونجا امنیت خواهد داشت.

...

Sua madre temeva che lo prendessero, così ha deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con una zia. Pensava che lì sarebbe stato al sicuro.



اولش خیلی سخت بود، چون اِدسون دلتنگ هوای گرم، غذاهای سنتی و مهمتر از همه، آغوش و بوسه های هدرش بود.

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



اون زین پرتغالی رو خوب صحبت نمی کرد و پیگیری کلاس هاش و مکالمه همکلاسی هاش برایش خیلی سخت بود. اون به این فکر میکرد که آیا همه اینها، اومدن به پرتغال ایده خوبی بود؟

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.



یک روز یکی از معلم‌ها متوجه شد که اون چقدر در بسکتبال خوبه. او به یک تیم بسکتبال پیوست و خیلی موفق بود. اون در مدرسه محبوب شد و دوستانی پیدا کرد. اون همچنین، اعتقاد به نفس بیشتری پیدا کرد.

...

Un giorno un insegnante si accorse di quanto fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato in una squadra di basket e ha avuto un gran successo. È diventato popolare a scuola e ha fatto amicizie. È anche diventato più sicuro di sé.



حالا که اِدسون یک فرد بزرگ است، به بچه‌های پدیده و سیرینی که در معرض خطر  
طرد شدن از جامعه هستند، آموزش می‌دهد. زهنی قدش، اون رو در خطر سرریز بچه  
بدل بودن قرار داد. حالا، قد اون بهش این قدرت داده که به دیگران کمک کنه  
احساس امنیت کنند.

...

Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati ed altre  
persone a rischio di emarginazione sociale. Un tempo per la  
sua altezza aveva rischiato di diventare un bambino soldato.  
Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli altri a  
sentirsi al sicuro.




## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف درست

### Prendere la parte giusta

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Sam Saf (fa), Andrea Ciasca Marra (it)

